

הסברים לפרק אנגלית 1

השלמת משפטים

1. התשובה הנכונה היא: (3).
 תרגום: לואיס לנסקי ציירה את כל הציורים בספרי הילדים שהיא כתבה.
 תשובה (1): flew = צורת עבר של fly = לעוף
 תשובה (2): know = לדעת
 תשובה (3): draw = לצייר, לסרטט; למשוך, לגרור
 תשובה (4): blow = לנשוב (רוח); לנשוף; נשיפה; מכה
2. התשובה הנכונה היא: (4).
 תרגום: אם המוח לא מקבל מספיק חמצן, תאי מוח מתחילים למות כמעט מיד.
 תשובה (1): exclusive = בלעדי, אקסקלוסיבי
 תשובה (2): unfortunately = לרוע המזל, למרבה הצער
 תשובה (3): respectful = רוחש כבוד
 תשובה (4): immediately = מיד
3. התשובה הנכונה היא: (1).
 תרגום: העיר דלפט מפורסמת בזכות כלי הקרמיקה בצבעי כחול ולבן שמייצרים שם מזה מאות שנים.
 תשובה (1): famous = מפורסם
 תשובה (2): empty = לרוקן; ריק
 תשובה (3): narrow = צר; להצר, לצמצם
 תשובה (4): dusty = מאובק
4. התשובה הנכונה היא: (2).
 תרגום: עץ הגרנדילה, זן נדיר שמצוי רק במספר אזורים ביערות הגשם, משמש ליצור כמה סוגים של כלי נשיפה, כדוגמת הקלרינט והאבוב.
 תשובה (1): lame = נכה, חיגר; חלש; עלוב למדי
 תשובה (2): rare = נדיר; נא, לא מבושל
 תשובה (3): dim = עמום; מעומעם
 תשובה (4): stiff = קשה, נוקשה

5. התשובה הנכונה היא : (4).
- תרגום :** למרות שהם החפצים הבוהקים ביותר ביקום, קוויזרים אינם גדולים במיוחד.
- תשובה (1) : before = לפני
- תשובה (2) : since = מכיוון ש... ; מאז
- תשובה (3) : until = עד
- תשובה (4) : although = למרות ש... , אם כי
- quasar = גוף שמימי קטן המפיץ אור חזק
6. התשובה הנכונה היא : (1).
- תרגום :** אחת מהצורות הנפוצות ביותר של אפליה על רקע מיני היא תשלום שכר נמוך יותר לנשים מאשר לגברים, על אותו סוג של עבודה.
- תשובה (1) : discrimination = אפליה
- תשובה (2) : nomination = הצעת מועמד ; מינוי
- תשובה (3) : inflammation = דלקת ; התלבות, התלקחות
- תשובה (4) : fluctuation = תנודה
7. התשובה הנכונה היא : (2).
- תרגום :** משקליהם של לוויינים וטילים נע בטווח שבין קילוגרם אחד לעשרים טונות.
- תשובה (1) : solve = לפתור
- תשובה (2) : range = טווח ; רכס
- תשובה (3) : adopt = לאמץ
- תשובה (4) : expel = לגרש, להרחיק
8. התשובה הנכונה היא : (4).
- תרגום :** אין להשליך סוללות תא-יבש משומשות לפח האשפה, אלא יש להניחן במיכלים מיוחדים.
- תשובה (1) : offend = לפגוע, להעליב
- תשובה (2) : compose = להלחין, לחבר
- תשובה (3) : propose = להציע
- תשובה (4) : deposit = להניח, להטיל ; להפקיד ; פיקדון

9. התשובה הנכונה היא : (2).
- תרגום : על אף שמזה שנים רופאים משתילים בהצלחה לבבות, ריאות ואיברים אחרים, קשה יותר להשתיל גפיים, כמו זרועות.
- תשובה (1) : rail = מסילה ; מעקה
תשובה (2) : limb = איבר, גף ; שפה, קצה
תשובה (3) : lock = מנעול, בריח ; לנעול
תשובה (4) : root = שורש ; מקור, בסיס
10. התשובה הנכונה היא : (2).
- תרגום : השפעות נוצריות במזרח התיכון החלו לדעוך עם עליית האסלאם.
- תשובה (1) : reproduce = לשעתק, לשחזר ; להתרבות
תשובה (2) : decline = לסרב, לדחות ; לרדת, לִפְחוֹת, להידרדר ; ירידה, שקיעה, התדרדרות
תשובה (3) : interpret = לפרש ; לתרגם
תשובה (4) : elect = לבחור, לברור ; מובחר, נבחר
11. התשובה הנכונה היא : (4).
- תרגום : ציוריו של אדוארד הופר מביעים את הבדידות והניכור שחשים אנשים רבים החיים בערים גדולות באמריקה.
- תשובה (1) : seduction = פיתוי
תשובה (2) : narration = סיפור ; קריינות
תשובה (3) : intersection = הצטלבות, צומת
תשובה (4) : alienation = ניכור, זרות
12. התשובה הנכונה היא : (1).
- תרגום : תרבות האולמק נחשבת תרבות האם של איזור המזו-אמריקה ; כל התרבויות המאוחרות לה שהתפתחו באזור שאבו רבות מהדת, הארכיטקטורה והאמנות של האולמק.
- תשובה (1) : subsequent = שלאחר מכן
תשובה (2) : demented = מטורף
תשובה (3) : premature = לפני הזמן, מוקדם מדי
תשובה (4) : reciprocal = הדדי
 Mesoamerica = אזור במרכז אמריקה

ניסוח מחדש

13. התשובה הנכונה היא: (2).

תמצית / תרגום: ניו-זילנד יושבה לראשונה על-ידי פולינזים.

- תשובה (1): במשפט זה נאמר שמאז ומתמיד היו פולינזים שחיים בניו-זילנד. במשפט המקורי נאמר רק שהם היו המתיישבים הראשונים (ולא ברור מה עלה בגורלם לאחר מכן).
- תשובה (2): במשפט זה נאמר שהפולינזים היו האנשים הראשונים שבאו לגור בניו-זילנד. כלומר, המתיישבים הראשונים שם. זו התשובה הנכונה.
- תשובה (3): במשפט זה נאמר שפולינזים חיו בניו-זילנד לפני שהתיישבו במקומות אחרים.
- תשובה (4): במשפט זה נאמר שהפולינזים הראשונים שהגיעו לניו-זילנד השתקעו שם. המשפט המקורי אינו עושה אבחנה בין גלי התיישבות שונים של פולינזים, אלא מציין בפשטות שהם היו המתיישבים הראשונים.

14. התשובה הנכונה היא: (1).

תמצית: הכלכלה האמריקאית צמחה במהלך מלחמת העולם השנייה, ואילו אלה של המשתתפות האחרות במלחמה קרסו.

תרגום: למרות שהכלכלה של כמעט כל מדינה אחרת שהיתה מעורבת במלחמת העולם השנייה קרסה במהלך המלחמה, הרי כלכלתה של אמריקה צמחה בממוצע שנתי של 10 אחוזים במהלך תקופה זו.

תשובה (1): במשפט זה נאמר שהכלכלה האמריקאית צמחה בממוצע של 10 אחוזים בשנה במהלך מלחמת העולם השנייה, למרות שהמלחמה הביאה לקריסה כלכלית בכמעט כל יתר המדינות שהיו מעורבות במלחמה. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שבמהלך מלחמת העולם השנייה, כלכלתה של אמריקה לא נפגעה כל כך קשה כמו שנפגעה כלכלתן של המדינות שנלחמו נגד אמריקה. לפי המשפט המקורי, כלכלתה של אמריקה דווקא צמחה, אז אין מה לדבר על פגיעה בכלכלה שם, ויתרה מזו, המשפט המקורי אינו מציין מי הן המדינות האחרות שכלכלתן נפגעה, כלומר אין מדובר דווקא במדינות שנלחמו נגד אמריקה.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שכלכלתן של המדינות שנלחמו לצד אמריקה במלחמת העולם השנייה צמחה, ואילו כלכלתן של מדינות האויב קרסה. המשפט המקורי דיבר על כלכלתה של אמריקה שצמחה לעומת כלכלות של מדינות אחרות (ולא צוין איזה) שדווקא קרסו, ולא נהנו מצמיחה.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שכלכלתן של רוב המדינות המעורבות במלחמת העולם השנייה צמחה במהירות של 10 אחוזים בשנה הודות להתערבותה של אמריקה במלחמה.

devastate = להרוס, להשחית

annual = שנתי

alongside = לצד

intervention = התערבות (intervene = להתערב, להפריע)



15. התשובה הנכונה היא: (1).

תמצית: שפה שניה מעניקה – מעבר לידע בשפה עצמה – גם יתרון בזיכרון והסקת מסקנות.

(תרגום): אנשי חינוך טוענים ששהותם הרבה (של ילדים) בסביבה שבה מדברים בשפה שנייה לא רק מעניקה לילדים רהיטות דיבור בשפה אחרת, אלא גם מטפחת מיומנויות של זיכרון והסקת מסקנות.

תשובה (1): במשפט זה נאמר שסביבה שבה מדברים שפה שניה משפרת את מיומנות הזיכרון והסקת המסקנות של הילדים, וזאת בנוסף לכך שהדבר מאפשר להם לדבר בשפה נוספת. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שילדים בעלי זיכרון טוב ומיומנות טובה של הסקת מסקנות הם בעלי הסיכויים הטובים ביותר להיות רהוטים בשפה שנייה. משפט זה מבלבל בין הדברים – חשיפה לשפה נוספת היא זו שמחזקת את הזיכרון ויכולת הסקת המסקנות, ולא כפי שנאמר כאן.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שלפעמים לילדים שנחשפים לשפה נוספת בגיל צעיר יש קושי בפיתוח מיומנויות של זיכרון והסקת מסקנות. המשפט המקורי דיבר על יתרונות החשיפה לשפה נוספת, ולא על חסרונות.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שחשיפה מוקדמת של ילדים לשפה נוספת לא תמיד מעניקה להם רהיטות בשפה זו, אך היא בדרך כלל מחזקת זיכרון ומיומנויות הסקת מסקנות. תשובה זו אולי נשמעת הגיונית, אך היא איננה נכונה. המשפט המקורי דיבר על כך שהילדים מרוויחים גם שליטה רהוטה בשפה הנוספת.

immersion = שקיעה, טביעה, טבילה

fluent = רהוט, שוטף (fluency = רהיטות, שטף)

promote = לקדם, לטפח, לעודד; להעלות בדרגה

expose = לחשוף

16. התשובה הנכונה היא: (2).

תמצית: צורתם של הרים מושפעת מתנועה של דברים בקרום כדור הארץ, מאקלים ומסחף.

(תרגום): צורתם של הרים מושפעת מתנועת הלוחות הטקטוניים העצומים שמהווים את קרום כדור הארץ, כמו גם מתנאי אקלים ומסחף.

תשובה (1): במשפט זה נאמר שצורתם של הרים נקבעת על-ידי תנועת הלוחות הטקטוניים של כדור הארץ יותר מאשר על-ידי גורמי אקלים ומסחף. במשפט המקורי נאמר שהצורה מושפעת מכל אותם גורמים, בלי לקבוע האם יש גורם שמשפיע יותר או פחות.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שתנאי אקלים, מסחף ותנועת הלוחות הטקטוניים של כדור הארץ הם כולם משפיעים על צורתם של הרים. זו התשובה הנכונה.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שתנועת הלוחות הטקטוניים של כדור הארץ משפיעה על תנאי אקלים, גורמת לסחף ואפילו משפיעה על צורתם של הרים.



תשובה (4): במשפט זה נאמר שהרים, אשר צורתם נקבעת על-ידי תנועת הלוחות הטקטוניים של כדור הארץ, לעיתים משפיעים על תנאי אקלים ועל סחף באזור הסובב אותם. לפי משפט זה, ההרים משפיעים על תנאי אקלים וסחף, ולא הפוך.

constitute = להרכיב, להוות; לכונן, למנות
erosion = סחף; כרסום; שחיקה

17. התשובה הנכונה היא: (1).

תמצית: תרגום היצירות לאנגלית פתח בפני הקוראים המערביים את האפשרות להכיר את תרבות המזרח.

תרגום: תרגומן של יצירות ספרותיות מסנסקריט, ערבית ופרסית לאנגלית, במאה ה-19, איפשר לקוראים מערביים לערוך היכרות עם תרבות המזרח.

תשובה (1): במשפט זה נאמר שקוראים מערביים למדו לראשונה על תרבות המזרח בעקבות תרגומה לאנגלית של ספרות שנכתבה בסנסקריט, ערבית ופרסית, במאה ה-19. זו התשובה הנכונה.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שבמאה ה-19, יצירות ספרותיות רבות העוסקות בתרבות המזרח, תורגמו לאנגלית מסנסקריט, ערבית ופרסית. במשפט זה חסר המסר העיקרי של המשפט המקורי – שתרגום זה חשף את הקוראים המערביים לעולם שלם של תרבות המזרח!

תשובה (3): במשפט זה נאמר שעד המאה ה-19, רק המערביים שידעו לקרוא סנסקריט, ערבית ופרסית הכירו את תרבות המזרח ואת הספרות שלה. ייתכן שזה נכון, אך המסר של המשפט המקורי הוא שתרגום הספרים פתח בפני הקורא המערבי את כל העולם של תרבות המזרח.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שבמאה ה-19 מערביים רבים למדו את שפות המזרח, דבר שאיפשר להם לתרגם יצירות ספרותיות שנכתבו בסנסקריט, ערבית ופרסית. מן הסתם היה מי שלמד את השפות ותירגם את הספרים, אך לא אליהם מתייחס משפט זה (אלא לקוראים שקראו את הספרות המתורגמת).

acquaint = להתוודע אל



18. התשובה הנכונה היא: (4).

תמצית / תרגום: כמו דקרט ושפינוזה, לייבניץ דגל ביישומן של שיטות מתמטיות (בפתרון) בעיות פילוסופיות.

תשובה (1): במשפט זה נאמר שדקרט ושפינוזה עודדו את לייבניץ להקדיש את זמנו לחקר בעיות פילוסופיות ומתמטיות.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שלייבניץ האמין שאפשר ליישם את השיטות של דקרט ושפינוזה על מתמטיקה כמו גם על לפילוסופיה. המשפט המקורי לא מדבר על "שיטות של דקרט ושפינוזה" אלא על יישום שיטות מתמטיות על בעיות פילוסופיות.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שדקרט, שפינוזה ולייבניץ טענו שאפשר לפתור בעיות מתמטיות בעזרת שיטות פילוסופיות. בדיוק הפוך! הם האמינו שאפשר להשתמש בשיטות מתמטיות בפתרון בעיות פילוסופיות.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שדקרט, שפינוזה ולייבניץ כולם האמינו שפילוסופים צריכים לעשות שימוש בשיטת מתמטיות. זו התשובה הנכונה.

advocate = לתמוך ב-, לצדד ב-, לדגול ב-

application = יישום; פניה, בקשה

19. התשובה הנכונה היא: (4).

תמצית: מחקר מאשר את החשדות – תיקנים גורמים לאסטמה.
תרגום: מחקר חדש אישר קיומו של קשר שכבר מזמן חשדו בקיומו: בארה"ב, תיקנים הם הגורם המוביל לאסטמה בקרב ילדים החיים בערים הפנימיות).

תשובה (1): במשפט זה נאמר שלפי מחקר חדש, ילדים אשר גרים בערים הפנימיות נוטים יותר לסבול מאסטמה מאשר ילדים החיים באזורים ללא תיקנים. במשפט המקורי נאמר שהמחקר החדש אישש את החשדות, כלומר ניתן להבין שחשדו בכך קודם לכן. מידע זה חיוני למשפט והוא אינו מופיע כאן. יתרה מזו, המשפט רומז רק בעקיפין לקשר שנמצא במחקר (תיקנים גורמים לאסטמה). מעבר לכך, במשפט המקורי לא ערכו השוואה לילדים החיים באזורים ללא תיקנים – זו תוספת מידע.

תשובה (2): במשפט זה נאמר שהמחקר החדש העלה ספקות בנוגע לאמונה הרווחת שתיקנים אחראים לשיעור האסטמה הגבוה.

תשובה (3): במשפט זה נאמר שלפי המחקר החדש, תיקנים גורמים לסוגים רבים של מחלות בקרב ילדים החיים בערים הפנימיות, אך הנפוץ מכולם הוא האסטמה. המשפט המקורי מדבר רק על הקשר בין תיקנים לאסטמה, ולא בין תיקנים למחלות אחרות.

תשובה (4): במשפט זה נאמר שבמשך הרבה שנים חשבו שהתיקנים הם כנראה גורם עיקרי לאסטמה בקרב ילדים החיים בעיר הפנימית, וכעת הקשר הזה הוכח. זו התשובה הנכונה.

confirm = לאשר, לאמת



הבנת הנקרא

קטע מספר 1

20. התשובה הנכונה היא: (4).

הקטע מתאר את המרד הפרטי של גברת פארקס (שסירבה לפנות את מקומה ללבנים באוטובוס), אשר הפך למרד כללי של שחורים, שהחרימו לגמרי את התחבורה הציבורית עד שהעניין הוכרע בבית משפט. לכן, אפשר לומר שהקטע מתאר כיצד אישה זו "עשתה היסטוריה".

21. התשובה הנכונה היא: (2).

בפסקה השניה נאמר שבשנות ה-60 במדינות הדרום, שם התגוררה גברת פארקס, שחורים לא היו שווים זכויות ללבנים. הם לא הורשו ללכת לאותם בתי ספר ואוניברסיטאות, לחיות באותן שכונות או לאכול באותן מסעדות. בהמשך נאמר שמותר היה לשחורים לנסוע בחלקו האחורי של האוטובוס (לכן תשובה (1) לא נכונה).

22. התשובה הנכונה היא: (4).

בשורה 11 נאמר שגברת פארקס סירבה לוותר על מקומה באוטובוס (לטובת מישהו לבן) גם כי היתה עייפה מיום עבודה, וגם משום שהיתה עוד יותר עייפה מכך שהתייחסו אליה לא יפה, רק בגלל צבע עורה. כלומר, היא רצתה שוויון!

23. התשובה הנכונה היא: (4).

הפסקה הרביעית מספרת מה קרה בעקבות סירובה של גברת פארקס לקום: היא הועמדה לדין, ובתגובה 45 אלף השחורים שהתגוררו בעיר הכריזו חרם על התחבורה הציבורית, חרם שנמשך למעלה משנה, ואשר הסתיים רק עם פסיקת בית המשפט העליון שאי מתן שוויון זכויות לשחורים נוגד את רוח החוקה. מטרת הפסקה, אם כן, היא תיאור התוצאות שהתרחשו בעקבות סירובה של רוזה לקום.

24. התשובה הנכונה היא: (3).

זה (= החרמת האוטובוסים) הסתיים, לפי שורה 16, רק לאחר שבית המשפט ruled שזה נוגד את רוח החוקה לא לתת לשחורים שוויון זכויות באוטובוס. אלו הדברים שבית המשפט "קבע" או "פסק" או "החליט".

קטע מספר 2

25. התשובה הנכונה היא: (4).

הקטע פותח בהתייחסות לכך שהנושא של תאומים שהופרדו בלידה הוא מאד מרתק, לאחר מכן, ממשיך בתיאור תצפיות (שהם כמו ניסויים טבעיים ואשר לא ניתן לשחזרן במעבדה) שנעשים בעזרתם ואת השאלה המרכזית שבהן עוסקים החוקרים (מה משמעותי יותר – ההשפעה הגנטית או זו של הסביבה). הקטע מסיים בסיפור מיוחד על הרטה וברטה. מטרת הקטע, אם כך, היא להסביר מדוע תאומים זהים שהופרדו בלידה הם כל כך מעניינים.

26. התשובה הנכונה היא: (4).

פסקה זו מדברת על כך שתאומים זהים שהופרדו בלידה מהווים עניין מיוחד לפסיכולוגים. בשורה 11 נאמר שכל זוג של תאומים זהים (בעלי אותו מטען גנטי) שהופרדו בלידה מהווים ניסוי טבעי (= natural experiment) שבהם גורמים גנטיים נשארים זהים ורק תנאי הסביבה משתנים. מצב זה (שורה 12 ואילך) נותן לחוקרים הזדמנות לחקור את ההשפעה היחסית של תורשה וסביבה על תכונות מסוימות.

27. התשובה הנכונה היא: (1).

הפסקה השנייה ממשיכה לדון באותו ניסוי שמוזכר בשאלה הקודמת. השאלה המרכזית בניסוי היא כמה דומים – או שונים – הם תאומים בעלי מטען גנטי זהה שגדלו בסביבה אחרת: אם יש ביניהם הבדל גדול בתכונה מסוימת, משמעות הדבר היא שהסביבה היתה יותר משמעותית בהתפתחות של תכונה זו (שורות 16-17), אך אם הם מאד דומים בתכונה מסוימת, אזי התורשה היתה חשובה יותר לגבי תכונה זו (שורה 18). לפיכך, אפשר להסיק שהסביבה שיחקה תפקיד חשוב בהתפתחותה של תכונה מסוימת, אם אותה תכונה שונה אצל התאומים הזהים.

28. התשובה הנכונה היא: (2).

הסיפור של הרטה וברטה הוא סיפור על תאומות זהות שהופרדו בלידה וגדלו ביבשות שונות. הן אפילו דוברות שפות שונות. ובכל זאת, יש להן מן המשותף (אהבה לדרמה ואמנות, נטיה לסבול מדיכאון, תגובה דומה כשהן שמחות). סיפורן תומך בטענה שתורשה משמעותית יותר מן הסביבה.

29. התשובה הנכונה היא: (1).

שם החיבה שקיבלו הרטה וברטה (כל אחת בנפרד) ניתן להן מכיוון שהן מגרורות כמו חתול כשהן שמחות. כלומר, שתיהן עושות את אותו קול.